



## GEMEINSAME TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DER ELEKTRISCHEN KOLBENPUMPEN MANZINI SUPERBA (Bez. ct/43)

- 1) die Pumpen MANZINI SUPERBA werden zum **Umfüllen von Wein, Essig, Fruchtsaft und -mark (einschließlich Agrumen), abgebeerten Weintrauben, Most, Weinhefe, Öl, Schlämme und dicke Flüssigkeiten im allgemeinen, auch mit schwebenden Partikeln** (zum Umfüllen von Klärschlamm siehe Katalog über Hochdruckpumpen), **Likör, Alkohol zur Industrieanwendung und den Lebensmittelbereich (explosionssicherer Motor) usw.** verwendet;
- 2) die Pumpen sind bis zu einer Tiefe von 9,3 m unter der Pumpenebene selbstansaugend. Der maximale Betriebsdruck beträgt 3,5 atm. und **im Gegensatz zu den Mono-Schraubkolbenpumpen und anderen Pumpentypen können sie problemlos trocken betrieben werden;**
- 3) die Pumpen MANZINI sind **im Guß und in starker Dicke hergestellt, wodurch starke Widertandsfähigkeit, erhebliche Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer gewährleistet sind;**
- 4) die Pumpen unserer Herstellung sind **mit einem langen Sicherheitsabstand für den Endanschlag gebaut, um zu vermeiden, daß etwaige Fremdpartikel oder -körper** (sich am Boden des Behälters abgesetzte Weintrester, Holz- oder Eisenstücke, Steine, Werkzeuge usw.) **von der Pumpe versehentlich angesaugt werden und eine ernsthafte Beschädigung von Kolben und Stange oder sogar der Zahnräder verursachen;**
- 5) unsere Pumpenkörper sind derart bemessen, **daß die Kolbenhöhe im Verhältnis zu den Pumpen der Konkurrenz und bei unbeeinträchtigter Förderleistung auf eine beträchtlich niedrige Anzahl gebracht wurden, damit die Umfüllflüssigkeit nicht geschädigt wird auf Anfrage sind auch Elektropumpen mit einer noch niedrigeren Drehzahl (sogar 15/30 UpM, je nach Wunsch) zur Erzielung eines gleichmäßigeren Durchflusses und mit ähnlichen Eigenschaften wie die Mono-Schraubkolbenpumpen und Kreiskolbenpumpen usw. erhältlich, ohne Einbuße der für die Elektro-Kolbenpumpen typischen Vorteile, u.zw. niedrigere Drehzahl, die im Vergleich zu den anderen Pumpen, die am Markt zu finden sind, keinesfalls beschränkend wirkt und gewährleistet, daß die Flüssigkeit beim Umfüllen nicht geschädigt und nach der Umfüllung nicht erhitzt wird. Der Trockenbetrieb verläuft überdies problemlos (im Gegenteil zu den Monoschrauben-Kolbenpumpen), die Umfüllung von Flüssigkeiten mit schwebenden Partikeln verursacht keine Schwierigkeiten. Weitere Vorteile: großes Selbstansaugvermögen, vielseitige Anwendung, geringer Wartungsbedarf, lange Lebensdauer usw.;**
- 6) die Pumpen SUPERBA MANZINI sind derart ausgelegt, **daß die Verschleißteile ausgetauscht und die Wartungsarbeiten so einfach wie möglich vorgenommen werden können;**
- 7) die Pumpen sind in der Version **STANDARD INOX - BRONZE erhältlich** (siehe nachstehenden Abschnitt) und in der Version **INOX** mit Edelstahl-Pumpenkörper gemäß Katalog; **auf Anfrage wird in der Version INOX für Flüssigkeiten mit schwebenden Festkörpern ein Drossel-Umlenkventil anstatt des Kugel-Umlenkventils mit eingebautem By-pass (unser Exklusiv-Patent) eingebaut, das eine Reduzierung des Pumpenfördervolumens bis zum vollständigen Verschluß der Rohrleitungen gestattet;**
- 8) bei den Modellen **INOX-BRONZE, die mit geschliffenem und austauschbarem Zylinder (Dicke 4 mm), Stangen, Kolben, Ventilsitzen, Windkessel, Zylinderdeckel und anderen Innenteilen aus Edelstahl ausgestattet sind, wurde das Problem der Metallabgabe an die Flüssigkeit gelöst: alle mechanischen Bewegungsteile, die Verschleiß ausgesetzt sind, sowie jene, die druckerzeugend oder druckbeansprucht sind, werden aus rostfreiem Stahl gebaut.** Dieses Problem wird endgültig abgeschafft, wenn täglich nach Betriebsende die in der Maschine verbliebene Flüssigkeit ausgeschwemmt wird, damit das Umfüllgut nicht zu lange Zeit mit den Bronzeteilen der Pumpe in Berührung steht. **Edelstahl als Baumaterial der Verschleiß und Druck ausgesetzten Teile beseitigt nicht nur das Problem der Metallabgabe während des Umfüllens, sondern gewährleistet auch eine längere Lebensdauer der Maschine;**
- 9) die elektrische Anlage ist mit Transformator (24 V gemäß EWG-Vorschriften) ausgestattet. **Auf Anfrage kann eine elektrische Anlage in Spezialausführung eingebaut werden, die die zwei Maschinengeschwindigkeiten untereinander vollständig unabhängig macht und separat** gegen etwaige, den Motor beschädigende Spannungsschwankungen oder übermäßige Stromaufnahme infolge Überlastung **schützt.** Bei Ausfall einer dieser zwei Stromkreise (z.B. Beschädigung einer Spule) kann die Maschine mit der anderen Geschwindigkeit betrieben werden, ohne daß die Umfüllung unterbrochen wird oder der Stromkreis unmittelbar repariert werden muß. **Auf Anfrage ist es auch möglich, eine hochzuverlässige und handliche Funksteuerung zur Fernbedienung von Start, Abstellen und Geschwindigkeitswechsel einzubauen;**
- 10) die spezifischen Daten der einzelnen Modelle sind aus der Datentabelle ersichtlich.